Det Rigtige faaborg

december 2017 Dyreborg / Horne / Haastrup / Faldsled / Millinge / Svanninge / Korinth / Vester Aaby / Øerne

BULLERS BRYGHUS
LOKAL
øl-entusiast med ambitioner

SUNES
RUNER
Runesten rejst i Aastrup

MANDEN MED
PIBERNE OG
DE SJOVE SKO
MØD BO LERCHE

DIT **LOKALE** MÅNEDS-MAGASIN

GLÆDE, KÆRLIGHED OG KRAMMERE PÅ JULEMARKEDET
Jim **Lyndvild** & Morten **Paulsen**

DET RIGTIGE FAABORG APS | www.detrigtigefaaborg.dk

Faaborg Spare & Lånekasse ca. 1940, ukendt fotograf

Istransport til Bjørnø, vinteren 1940, fotograf Knud Langå Jensen

DET GAMLE FAABORG!

I samarbejde med Byhistorisk Arkiv dykker vi igen ned i Faaborgs fortid, hvor vinteren også er ankommet.

Se Faaborgs egen udgave af Matadors Grisehandler Larsen, nyd de snedækkede Svanninge Bakker, se byens sidste postvogn og kom med til vinterleg på Langelinie.

Skiløb og kælkning i Svanninge Bakker, 1950, fotograf Carl Johan Jørgensen

Soldater i Voigts Gaard, 1. Verdenskrig, ukendt fotograf

Sørensens Restaurant Ca. 1880. Senere Trekroner, ukendt fotograf

Vinterleg v. Langelinie 1947, fotograf Knud Langå Jensen

Juleudsmykning på Torvet ca. 1960, ukendt fotograf

Vognmand, P. Andersen m. Grisebilen v. slagteriet ca 1925, ukendt fotograf

Østergade 2 Trikotagehandler N.P. Larsen 1900, ukendt fotograf

Postvogn i Holkegade, billedet er taget på postvognens sidste tur i 1933, postkort

JULENS GAVEIDÉER

KIG IND OG LAD DIG FRISTE

SPAR **30%**

Södahl

Södahl sengetøj: Bricks, New Luxury eller Vintage Bloom
Satinvævet i 100% bomuld. Med lynlås i pude og dynebetræk. Fås i flere farver.
Oeko-tex produceret. 140 x 200 cm. Pris 499,-
Normalpris 998,-

Kig ind og se alle de flotte dessiner

FRIT VALG
Södahl sengetøj
NU **349,-**
SPAR 150,-

Luksus lammeskind
NU **499,-**
SPAR 100,-

New Zealandske luksus lammeskind
Lækkert og kraftigt lammeskind. Fås i hvid, sort, brunt, mørkegråt eller lysegråt. Ca. L90-110 cm.
Normalpris 599,- **Nu 499,- Spar 100,-**

Lammeskindssæde
2 stk.
NU **249,-**
SPAR 249,-

Lammeskindssæde
Lækker blød og kraftig kvalitet fra New Zealand. Fås i grå, hvid eller sort.
Ø38 cm eller 40 x 40 cm.
Pris 249,- **2 stk.** Normalpris 498,-

SPAR **50%**

1. Pop pendel
Metalskærm i et enkelt og industrielt design. Ø21,5 x H23 cm.
Ekskl. lyskilde E27 max 60 W.
Fås i flere farver. Pris 219,-

2. Dee pendel
Glasskærm med indbygget 12W LED.
Ø35 x H39 cm. Pris 1.699,-

3. Groa pendel
Fremstillet i plywood. Ekskl. lyskilde.
E27 max 60W.
Ø31 x H35,5 cm. Normalpris 549,-
Nu 499,- Spar 50,-
Ø41 x H47 cm. Normalpris 649,-
Nu 569,- Spar 80,-

4. Reykjavik pendel
Riflet keramik. Ekskl. lyskilde.
E27 max 40 W.
Ø12 x H18,4 cm. Normalpris 599,-
Nu 499,- Spar 100,-
Ø18 x H24,9 cm. Normalpris 899,-
Nu 769,- Spar 130,-

5. Belly pendel
Metalskærm i nordisk/japansk inspireret design. Ekskl. lyskilde.
E27 max 40W
Ø29 cm. Pris 849,-
Ø38 cm. Pris 1.199,-
Ø46 cm. Pris 1.699,-

møblér med Bo Godt

Vestergade 1 · 5600 Faaborg
Tlf.: 62 61 94 96 · www.møbler.dk

Mandag - torsdag 10.00-17.30 · Fredag 10.00-18.00 ·
Lørdag 10.00-13.00 · Annoncerede søndage 10.00-14.00

MASSER AF GODE TILBUD I BUTIKKEN
HUSK!
Altid at tjekke vores tilbud online

nr. 8 december 2017

INDHOLD

2 FAABORG I SORT OG HVID

10 BESØG HOS JIM OG MORTEN

15 DET SKER I DECEMBER

18 BRYGMESTER PETER LAURSEN

26 SYDFYNSK JULEGLÆDE

30 MANDEN MED PIBERNE

40 RUNESTENEN I AASTRUP

Holdet bag

Henrik Poulsen
Adm. Dir. / Partner

Sarah Kroman, Radioværт

Jeppe Holm, Salgsansvarlig

Anne Kruse, Journalist

Jørn Ungstrup, Fotograf

Ole Billum, Partner

Mads Holdgaard, Partner

De amerikanske handelsdage og skikke vælter ind over os. Black Friday, Cyber Monday, Valentines Day, Halloween, ja fortsæt selv.
MEN...selv om det kan være sjovt at shoppe igennem, forkæle den eneste ene med en ekstra dusk eller kaste slik efter børn, der råber ”slik eller ballade”, så er der stadig en tradition, der overstråler dem alle. I hvert fald i mit hjerte og hjem. Jeg tænker naturligvis på julen.

Den eneste tid på året, hvor jeg kan genkalde barndommens følelse af glæde og forventning, der nærmest kan få kroppen til at sitre af ren og skær forventning. Nu er den lange perlerække af led-pærer igen kastet over træet i forhaven, opslagstavlen fyldt med ønskesedler, kalenderen bugner af julefrokoster og ”Last Christmas” er klar i cd-afspilleren. Over hele Faaborg-området venter julemarkeder, julekoncerter, julestuer, julehygge og julehandel på dig. Jim Lyngvild slår borgportene op til to weekender med sit store julemarked, og Shopping Faaborg er klar til at løsne båndet på et program fyldt til kræmmerhuskanten med juleoplevelser for store og små.

Jeg håber du får en ualmindelig hyggelig december, puddersne på tophuen og alt, hvad du ønsker.

God læselyst

Henrik Poulsen

NR. 8 - DECEMBER 2017
DET RIGTIGE FAABORG

UDGIVES AF
Det Rigtige Faaborg ApS
Oplag: 7.000 stk.

ANSVARSHAVENDE REDAKTØR
Henrik Poulsen

JOURNALISTER
Anne Kruse
Henrik Poulsen
Pernille Pedersen (Stud.)

FOTOGRAFER
Jørn Ungstrup
Henrik Poulsen

GRAFIK, LAYOUT & DISTRUBUTION
R4 ApS

TRYK
PR Offset ApS

SALG
Jeppe Holm
Henrik Poulsen

KONTAKT
Det Rigtige Faaborg ApS
Havnegade 19
5600 Faaborg

info@detrigtigefaaborg.dk
Tlf.: 93 96 80 10

Vi bytter til og med 31. januar 2018

VI GI'R DIG

ELEKTRISKE JULEGODTER

PERFEKT JULEGAVE TIL HAM ELLER HENDE

LYT TIL
Det Rigtige Faaborg
PÅ DIT GAMLE ANLÆG
PRIS 399,-

PR. STK.
399

Hall Audio
- Blue tooth adapter
- Passer perfekt til alle anlæg

PR. STK.
279

Philips HC3400 trimmer
- Hårklipper m. rustfrit stål skær, længde: 0,5 - 23 mm.

PR. STK.
495

Trafik alarm:
- Starter automatisk op
- Er helt lovligt
- Intet abonnement
- Saphe monteres nemt i bilen
- Få alarm ved fotovogne og ulykker

PR. STK.
1199

Amadeus
- Amusica 16 DW
- Radio med DAB+ og FM
- Bluetooth for trådløs streaming
- 2 x 5 watt stereolyd
- USB-udtag til ladning
- Dobbelt alarmfunktion med snooze
- LCD-display

Østergade 39 · 5600 Fåborg · tlf. 62 61 21 48

expert punkt 1

OPEL ASTRA

Årets bil 2016

Årets Campingtrækker 2017

Standard udstyr:

- Aircondition
- Bluetooth
- ISOFIX-beslag
- Fjernbetjent centrallås
- Hill Start Assistent
- 12V stik i bagagerum
- 12V stik i midterkonsol
- El-betjent ruder foran
- Gear indikator

+ meget meget mere...

OPEL ASTRA
5 dørs fra: 187.910 kr.*
Stationcar fra: 197.931 kr.*

OPEL KARL
fra 89.301 Kr.*

★ Testvinder i bilmagasinet

OPEL CORSA
fra 127.253 Kr.*

OPEL CROSSLAND
fra 177.339 Kr.*

OPEL MOKKA
fra 214.568 Kr.*

Faaborg Bil-Center

variant

Telemarken 2, 5600 Faaborg • Tlf. 62 61 90 60
www.faaborg-bilcenter.dk • salg@opel-faaborg.dk
Åbningstider: Hverdage kl. 9-17.30, Søndag kl. 13-16

*Plus levering 3880 kr. Bilen kan være vist med ekstraudstyr - Der tages forbehold for trykfejl.

CHRISTINA®
GOLD COLLECTION

Guld KAMPAGNE

14 KARAT GULD CHARM

995,- SPAR 1.099,-

995,- SPAR 1.099,-

Christina Jewelry & Watches / Christina Jewelry

CHRISTINA®
JEWELRY & WATCHES

Jule KAMPAGNE

SPAR 600,-

595,- SPAR 600,-

495,- SPAR 600,-

www.christinajewelry.com

GULDSMED DOMINO
Husk at forkæle...
Guld - Sølv - Ure - Gravering - Reparation
Vestergade 1 • 5600 Faaborg • Tlf. 62 61 23 93
www.guldsmeddomino.dk
Facebook.dk/guldsmeddomino

I ØNSKES ALLE EN GLÆDELIG JUL

Velværehuset

V. Lægeexam. fodplejer
Jeanette A. Diouri

Østergade 5, 5600 Faaborg
Svendborgvej 436, 5600 Faaborg

Tlf. 61 66 51 76

Alle-Tiders Fodpleje

TØJTØSEN

ØNSKER ALLE EN RIGTIG GLÆDELIG JUL

VI HAR STORE GAVER TIL SMÅ PRISER

-50% PÅ ALT I BUTIKKEN

gælder ikke nye varer

★ ALT I STR. 34 - 58 ★

VI SES HOS TØJTØSEN
- HER ER ALTID KAFFE PÅ KANDEN

TØJTØSEN
ØSTERGADE 44, FAABORG
62 61 25 27

Sagsnr. 52800333

NYHED

Byhus med 2 gode værelser.

Centralt beliggende i Faaborg med et stenkast fra klinten strand, Langelinie samt byens hyggelige gågade ligger denne ejendom. Med husets placering så tæt ved byens centrum, er byens butikker og indkøbsmuligheder i gåafstand "lige rundt om hjørnet". Det charmerende byhus indeholder bla. 2 gode værelser samt en hyggelig gårdhave.

Østerbrogade 38
5600 Faaborg

Kontant kr.	**750.000**	Ejd.type	**Villa, 1 fam.**
Udbetaling kr.	**40.000**	Grund m²	**93**
Brutto/netto kr.		Bolig m²	**71**
ex. ejerudg.	**3.381/2.794**	Værelser	**4**
Ejerudgift kr.	**1.202**	Energimrk.	**F**

Sagsnr. 52800326

NYHED

173 m2. værksted.

173 m2. værksted/udhus. Villaen er beliggende i naturskønne omgivelser tæt ved Sundsøen og gode stisystemer direkte fra ejendommen og ind til bymidten, Sundskolen og Enghaveskolen. Byen byder bla. på nyt havnebad, lystbådehavn, hyggelig gågade, mange gode indkøbsmuligheder, svømmeha, skoler, daginstitutioner mv.

Enghavevænget 2
5600 Faaborg

Kontant kr.	**1.295.000**	Ejd.type	**Villa, 1 fam.**
Udbetaling kr.	**65.000**	Grund m²	**1.308**
Brutto/netto kr.		Bolig/kælder m²	**121/29**
ex. ejerudg.	**5.814/4.806**	Værelser	**4**
Ejerudgift kr.	**2.108**	Energimrk.	**E**

REAL

GRATIS BOLIG-RÅDGIVNING.

Det er en af livets store beslutninger at købe og sælge bolig. Hos os er du altid velkommen til en uforpligtende snak og gode råd. Denne service tilbyder vi helt gratis til alle boligkøbere og boligsælgere. Få individuel rådgivning af et erfarent team helt uforpligtende og uden tidsbestilling. Alle er velkomne. HVER TORSDAG KL. 16-18.00.

Vi ses på Kanalvej 11, 5600 Faaborg.

Sagsnr. 52800243

NY PRIS

Stålbjergvej 22
5672 Broby

Beliggende i gåafstand til skole.

Ejendom er igennem årene løbende blevet renoveret. Beliggende i velfungerende lokalsamfund. 20 min. kørsel fra Odense og motorvejen.

Kontant kr.	**995.000**
Udbetaling kr.	**50.000**
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	**4.496/3.716**
Ejerudgift kr.	**2.350**
Ejd.type	**Villa, 1 fam.**
Grund m²	**1.405**
Bolig m²	**150**
Værelser	**6**
Energimrk.	**F**

Sagsnr. 52800185

NY PRIS

Rugagerparken 13
5600 Faaborg

Billigere end at bo til leje.

Huset ligger med kort afstand til indkøbsmuligheder og offentlig transport samt i gåafstand til stranden, skole og bymidten med muligheder.

Kontant kr.	**895.000**
Udbetaling kr.	**45.000**
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	**4.053/3.349**
Ejerudgift kr.	**1.706**
Ejd.type	**Villa, 1 fam.**
Grund m²	**347**
Bolig m²	**126**
Værelser	**4**
Energimrk.	**C**

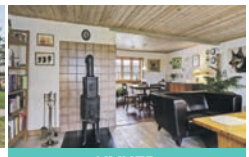
Sagsnr. 52800258

Sinebjergvej 41
5600 Faaborg

Flot udsigt over Faaborg by og fjord.

Beliggende midt i smuk natur. Tæt på Faaborg by. Lyst spisekøkken. Stuen med stort glas parti og udsigt. 3 værelser.

Kontant kr.	**1.495.000**
Udbetaling kr.	**75.000**
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	**6.738/5.571**
Ejerudgift kr.	**1.670**
Ejd.type	**Villa**
Grund m²	**869**
Bolig m²	**136**
Værelser	**4**
Energimrk.	**D**



Sagsnr. 52800344

NYHED

Toftevej 5
5672 Broby

Idyllisk beliggenhed.

Skolebus for enden af vejen. I gå afstand til områdets børnehave. 7 min. kørsel til Brobyværk, der byder på skole indkøb mm. 3 værelser.

Kontant kr.	**995.000**
Udbetaling kr.	**50.000**
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	**4.486/3.707**
Ejerudgift kr.	**1.608**
Ejd.type	**Villa, 1 fam.**
Grund m²	**1.347**
Bolig m²	**116**
Værelser	**5**
Energimrk.	**E**

RealMæglerne Sofie Find

Kanalvej 11 / 5600 Faaborg / Tlf. 61714233 /

Glæde, kærlighed og krammere på julemarkedet

Komplet mågestel til utrolig mange mennesker tårner sig sirligt op bag nogle af glasruderne i Jim Lyngvilds og Morten Paulsens køkken. Fra huset, hvor der bydes på kaffe og smilende imødekommenhed, er der panoramaudsigt til dragende naturenge, der strækker sig, så langt øjnene rækker.

AF ANNE KRUSE
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP

Her på Ravnsborg løber tankerne både bagud og frem. Fortid og nutid mødes, også i den smukke Jim Lyngvild med de stærke, mønstrede hænder, der er belagt med kraftige guldringe. En viking, der besejrer jantelov og frygt, og i stedet kaster sig ud i drømmetogter og gør dem til virkelighed. Han ynder også at invitere folk helt tæt på. Det sker blandt andet, når han og kæresten Morten Paulsen i de to første weekender i december byder indenfor til julemarked, for tredje år i træk.

- Jeg har været på rigtig mange julemarkeder i mit liv. Så kommer man typisk ind i det der juleland som er hysteri, og man føler, at man skal bruge penge og være "julet". Den stemning oplever man slet ikke hernede. For det her er et privat hjem, som ikke er bygget som en attraktion, fortæller Jim Lyngvild.

På trods af gerne at ville undgå "julethed" har parret alligevel indkøbt 3200 nissehuer, der skal deles ud til børnegæsterne. Men ellers har vikinger fået plads på årets marked sammen med en clairvoyant, et storstilet banko med præmier i diamantringe-klassen, en historiefortællende skovnisse, 50 forskellige stande med alt fra økologisk legetøj til specialkaffe, musik og meget, meget mere. Men hvorfor har parret overhovedet lyst til, igen og igen, at slå dørene op til deres private gemakker?

- Fordi man skulle være et dumt svin, hvis man har bygget noget, der er så smukt, og så bare holder det for sig selv. Ligesom det er idioti og latterligt, når folk køber et Picasso-maleri og putter det i en bankboks. Altså, hvis du har noget smukt, så vis det frem, vær stolt af det. For kun ved at vi deler med hinanden, bliver vi rigere. Men vi har også valgt at sige, at det skal koste nogle penge at komme ind. For når mange tusind mennesker kommer ind, skal vores gulve slibes og lakeres, der skal være ekstra toiletter, forsikringer, telte og alt mulig andet.

” Jeg holder mest af glæden”

Invitation til syrisk familie

Med i alt seks dage i sigte i juleglædens tegn og med flere tusind gæster i vente, har familien Lyngvild/Paulsen ikke den store trang og tradition for at pynte op med nisser og gran i hjemmet, når de bare er sig selv. Julen er for dem udelukkende koncentreret om d. 24. december, hvor deres respektive familiemedlemmer rykker ind, nogle gange sammen med uventede gæster.

- Vi plejer at være omkring 20 mennesker hernede til jul, og så kommer der altid nogle typer med, som man ikke anede, fordi min mor altid slæber nogen med. I år har jeg tænkt mig at invitere en syrisk flygtningefamilie med, for der er sikkert en kristen, syrisk familie, der godt vil opleve dansk jul. Så det er en åben invitation til en syrisk familie, hvis de kunne tænke sig at holde jul hos familien Lyngvild, fortæller Jim Lyngvild og understreger på den måde endnu engang pointen med at blande gamle traditioner med nye. Når julemarkedet åbner dørene d. 1. december, er Ravnsborgs mission at berige de besøgende med skønhed, men hvad holder Jim Lyngvild selv mest af i dagene, hvor danskere fra hele landet træder over dørtærsklen?

- Jeg holder mest af glæden. Det lyder så krukket, men folk kommer jo også på grund af mig. Der er flere tusind mennesker, som jeg ikke aner, hvem er, men som kun kommer med glæde og kærlighed og krammere. Det er så opløftende.

TOYOTA C-HR

TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY

Gode køreegenskaber. God brændstoføkonomi
Den nyeste hybridteknologi

Efter ny agiftslov, sparer du lige nu op til
50.406 kr.

Bl. kørsel
op til 25,6 km/l

MFABILER.DK
A/S MOGENS FREDERIKSEN AUTOMOBILER

FAABORG
Smedemestervej 2 Tel. 62 61 95 88

Kaj Josefsen

Tony Wahl

DET HVIDE PAKHUS
Restaurant & Café

NYTÅRSMENU
ud af huset

Snacks / appetizer til dronningens nytårstale
Sprød butterdej med tomat – oliventapenade – ristede mandler - flæskesvær - aioli. Pris 65 kr.

Forret: Jomfruhummersuppe - musseline - scampi. Pris 90 kr.

Mellemret: Røget torsk med krydderurter - friseesalat sprød bacon - rødbede pesto - peberrodscreme. Pris 95 kr.

Mellemret: Con-fit af kylling - sur/sød chili - marineret bønner - bagt tomat - sprød rugbrød. Pris 90 kr.

Hovedret: Oksefilet - kartoffel timbale - flan af hokkaido - jordskokke puré - årstidens bagte rødder - sauce. Pris 185 kr.

Nytårsdessert: Chokoladetærte - passionsfrugt is hindbær kys - lemon curt. Pris 85 kr.

Menu pris: Snack og 4 retters menu 470 kr. pr. cov.

1. NYTÅRS DAG TAKE AWAY
PAKHUS BURGER ELLER MEXICAN BURGER
100 KR.
Kontak os 6261 0900 - www.dethvidepakhus.dk

SPISE HUSET

Åbningstider:
Frokost: onsdag - søndag fra kl. 11:30-16:00
Aften: tirsdag - søndag fra kl. 17:00-20:00
(sidste bestilling til køkkenet)

Mandag Lukket, samt lukket fra 23/12-9/1 begge dage incl.
Januar åben onsdag - søndag frokost og aften.

FROKOSTTILBUD december og januar
Gælder onsdag, torsdag og fredag fra kl. 11:30-16:00

Spisehusets Stjerneskud eller pariserbøf incl. et glas vin eller én fad øl
Pris 110 kr.

JULEBUFFET lørdag og søndag
fra kl. 12 -14:30
d. 2 og 3/12, 9 og 10/12, 16 og 17/12
Pris pr. person 149 kr.

Kontakt os 58 11 11 56
eller besøg www.spisehusetfaaborg.dk

Det sker i december

Vi har forsøgt at samle et overblik over alt det der sker i december.

1. dec. kl. 16.45 Faaborg Musikskole spiller på Torvet.
1. dec. kl. 16.00 Horne Mandskor synger julen ind i Bøjestræde.
1. dec. kl. 17.15 Torvets juletræ tændes. Julemanden deler slikposer ud.
1. dec. kl. 10.00-17.30 Jul i Bøjestræde - gaden emmer af julestemning.
1.-3. dec. kl. 10.00-16.00 Julemarked på Ravnsborg i Korinth.
2. dec. kl. 10.00-14.00 Åbent hus og smagsprøver hos Bullers Bryghus.
2. dec. kl. 10.00 14.00 Julemarked på Torvet i Faaborg.
2. dec. kl. 10.00 Julekage-konkurrence i Faaborgs Klokketårn.
2.-3. dec. kl. 10.00- 17.00 Julemarked i Diernæs Forsamlingshus.
3. dec. kl. 9.00 F/S Fitness Event.
3. dec. kl. 12.00- 16.00 Juleudstilling på Hvedholm Slot.
3. dec. Musikskolens årlige advents- og julekoncert i Faaborg Kirke.
4. dec. kl. 9.00 Musik og Spjæt på Faaborg Bibliotek.
6. dec. kl. 19.30 Advendts/julekoncert i Diernæs Kirke.
6. dec. kl. 19.00 Faaborg Gospel inviterer til åben øveaften.
7. dec. Koncert med Helene Blum og Harald Haugaard i Helios-Teatret.
7. dec. kl. 19.30 Julekoncert med Horne Mandskor i Faldsled Kirke.
8. dec. kl. 12.00- 17.00 Lav din egen nisse i Sommergalleriet.
8.-10. dec. kl. 10.00- 16.00 Julemarked på Ravnsborg i Korinth.
9. dec. Østerby Sportsrideklub afholder elevstævne.
9.-10. dec. Juletoget kører til Korinth.
9. dec. kl. 11.30 Lis og Per giver koncert på Torvet.
10. dec. kl. 11.00 Julemanden kommer sejlende- slikposer til børnene.
10. dec. kl. 11.00 Faaborg Blæserne spiller på Torvet
10. dec. kl. 16.00 Julekoncert Faaborg A Capella Kor, Faaborg Kirke.
10. dec. kl. 12.00- 16.00 Juleudstilling på Hvedholm Slot.
12. dec. Julefrokost i Huset.
13. dec. kl. 16.30 Luciaoptog på vandet fra Den Spanske Trappe.
15. dec. kl. 14.00 17.00 Glad Jazz i Sommergalleriet.
16. dec. kl. 11.00 Det store julemandsløb i Faaborg.
17. dec. Gratis juleforestilling for børn i Helios Teatret.
17. dec. kl. 12.00- 17.00 Mal en shopperbag i Sommergalleriet.
17. dec. kl. 12.00- 16.00 Juleudstilling på Hvedholm Slot.
18. dec. kl. 9.00 Musik og Spjæt på Faaborg Bibliotek.
21.-22. dec. Østerby Sportsrideklub afholder mini ridelejr.
22. dec. Open by night i Faaborg til kl. 21.00.
25. dec. kl. 21.00- 02.00 Julebal i Forum Faaborg- Billetsalg Shell
27.-30. dec. Østerby Sportsrideklub afholder maxi ridelejr.

Er dit arrangement ikke med i vores kalender,
så husk at du kan sende os en mail på
arrangement@detrigtigefaaborg.dk, eller selv indtaste
de nødvendige oplysninger på www.detrigtigefaaborg.dk,
hvor du finder en formular til formålet.
Så omtaler vi dit arrangement både i radioen
og på vores hjemmeside.

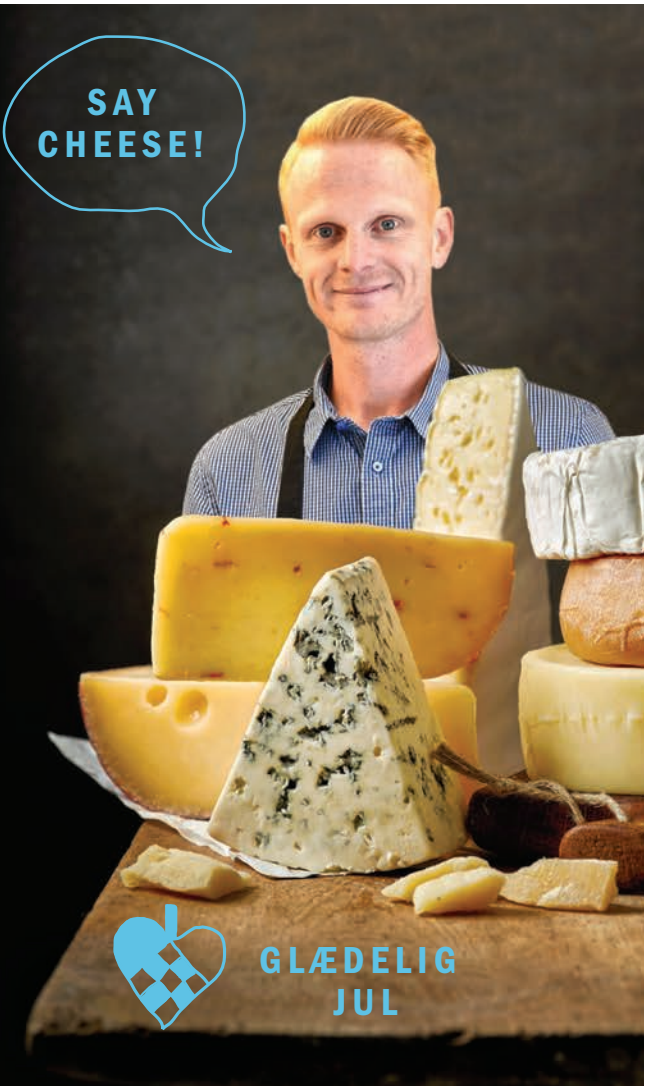
Julen kommer!

OSTEN TRÆNGER TIL ET GODT GLAS VIN!

Juleforberedelser kan tage pippet fra selv den bedste nisse!
Men bare rolig - jeg har allerede været i køkkenet og lavet julesild,
juleriellette, pateer & rødkål, ris a la mande
og meget mere.

Jeg har samlet et udvalg af vine med særlig karakter til
de kræsne. Og jeg ved jo, at du er en kræsenpind når
det kommer til god vin.

Skal jeg hjælpe med julegaven?
Ypperlige gavekurve med himmerigsmundfulde
der smelter julehjerter.



BARLEBO OST & DELI

— Siden 1967 —

GLÆDELIG JUL

PH BYG

FAABORG A/S

www.phbygfaaborg.dk • Tlf. 62 61 82 92

Vi har stor erfaring med bygge- og renoveringsopgaver for både private og erhverv

Kunderne kender os på:

- *Kvalitetsarbejde*
- *At vi er lydhøre for dine ønsker og krav*
- *Aftaler der overholdes*
- *Klare økonomiske aftaler*
- *Dygtige og erfarne svende*

Vi fra PH-Byg har udført tagrenovering på den gamle station i Korinth.

Ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår

byg garanti

Energi Håndværker GRØN ERHVERVSVÆKST.dk

Kvalitet og stabilitet er en REN selvfølge for os!

SE VORES HJEMMESIDE
www.faaborg-ren.dk
OG FØLG OS PÅ
facebook

Haven klarer vi også

FAABORG RENGØRING
TLF. 62 61 22 47
Faaborg Rengøring, Strandgårdsparken 210, 5600 Faaborg, faaborg-rengoering@stofanet.dk

Rigtig god december til alle

Faaborg

Ejendomsmæglere, valuar MDE

Claus Perregaard Indehaver · **Søren Andersen** Indehaver · **Benny Hedegaard** Salg og Vurdering · **Nicolaj Nielsen** Ejendomsmægler · **Pia Balkemose** Salgskoordinator

NYHED

Brahesvænget 7 - Svanninge

5600 Faaborg

Pæn velholdt 1-plansvilla i lukket vænge i Svanninge by, direkte til mark og med flot udsigt til Svanninge Bakker. Villaen er med væsentlige moderniseringer, bl.a. nye vinduer (2014), pilleovn og lavt varmeforbrug (ca. kr. 6000,-/år) mm.. Her er få min. kørsel til Faaborg by, Golfbanen og Natur-legepladsen i Svanninge Bakker samt kort afstand til idrætshal, boldbaner, skolen, Brugsen mv..

Pris	995.000	Grund	479 m²	Sag	56003055
Udb.	50.000	Bolig	106 m²	Kontakt	62614800
Ejerudg.	1.464	Rum/vær.	4/3		
Brt./Nt.	4.480/3.737	Opført	1987		

NY PRIS

Assensvej 15

5600 Faaborg

Indflytningsklar strandvilla belig. i gåafstand fra centrum, lystbådehavnen, indkøb m.m. & nær enden af haven er fælles bade/bådebro. Der er et etageareal på 256 kvm. inkl. udestue & kld. belig. på 700 m2 grund skrående mod Faaborg Fjord m/direkte adgang til vandet. Der er lysthus i vandkanten. Her er rig mulighed for en dukkert m/efterfølgende saunatur, en skøn sejltur, en stille tur i havkajak m.m.

Pris	3.195.000	Grund	700 m²	Sag	56002519
Udb.	160.000	Bolig/kld.	151/105 m²	Kontakt	62614800
Ejerudg.	4.042	Rum/vær.	4/2		
Brt./Nt.	14.224/11.855	Opført/omb.	1898/1995		

NYHED

FLEXBOLIG ER MULIGT

Højbolund 9 - Svanninge Bakker

5600 Faaborg

Solidt plantet på skøn naturgrund i Svanninge Bakker ligger denne skønne villa med unik udsigt over "De Sydfynske Alper" med øhavet i baggrunden. En smukkere udsigt skal man lede længe efter. Den skal opleves ved selvsyn da den ikke kan beskrives. En af de nærmeste naboer til villaen er en af landets flottest beliggende golfklubber nemlig Faaborg Golfklub med en bane på 18 huller. Villaen er siden 2004 blevet flot renoveret og der er lavet mange gode forbedringer. Der er installeret varmepumpe i huset hvorfor der er en lav varmeudgift. Det er muligt at benytte ejendommen som flexbolig - dvs. både helårs- og fritidshus.

Pris	1.795.000
Udb.	90.000
Ejerudg.	2.148
Brt./Nt.	8.003/6.668
Grund	2.520 m²
Bolig	149 m²
Rum/vær.	4/3
Opført	1979
Sag	56003065
Kontakt	62614800

NYHED

HELÅRS- ELLER FRITIDSHUS

søndag d. 19/11
kl. 13.00 til 14.00

Kukkenbjerg 28 - Svanninge

5600 Faaborg

Helårsbolig eller Fritidsbolig - kan benyttes til begge dele - du vælger. Naturskønt og ugenert beligg. v/Svanninge, på "Stillevej" m/meget lidt trafik. Kort afstand til Golfbanen og Natur-legepladsen i "Svanninge Bakker". Kun 5 min. kørsel til Faaborg by. Her er mange kvadratmeter til en rigtig "God Pris" ! Ejendommen er i dag m/bolig i den ene ende, samt igangværende projekt i den anden ende.

Pris	700.000	Grund	2.000 m²	Sag	56002857
Udb.	35.000	Bolig	80 m²	Kontakt	62614800
Ejerudg.	1.695	Rum/vær.	4/3		
Brt./Nt.	3.215/2.661	Opført/omb.	1877/1995		

NYHED

FRITIDSHUS

Buursminde 10 - Falsled

5642 Millinge

Velholdt og hyggeligt sommerhus i 2. række med flot kig til vandet. Beliggende v/Faldsled by med kort afstand til den kendte Faldsled Kro samt Lystbådehavnen. Sommerhuset er med forskellige løbende moderniseringer. Herligheden ligger pragtfuldt i naturskønt og ugeneret område.

Pris	1.295.000	Grund	839 m²	Sag	56003031
Udb.	65.000	Bolig/kld.	76/4 m²	Kontakt	62614800
Ejerudg.	1.441	Rum/vær.	3/2		
Brt./Nt.	5.863/4.858	Opført/omb.	1966/1992		

Hellig Kors Vænget 3

5600 Faaborg

Vinkelbygget 1-plansvilla beliggende i lukket vænge i roligt villakvartér, tæt ved bold- og tennisbanerne samt kort gåafstand til Enghaveskolen, indkøb mv.. Endvidere kun 300 m. til stranden. Disponibel og indflytningsklar før køber.

SOLGT
via køberkartotek på 0 dage

Grund	1.100 m²	Sag	56003056
Bolig	125 m²	Kontakt	62614800
Rum/vær.	3/2		
Opført/omb.	1968/2004		

NY PRIS

Kalekovænget 4

5600 Faaborg

Dejligt rækkehus med kort afstand til den dejlige natur ved Sundsøen, indkøbsmuligheder og offentlig transport. Gåafstand til stranden, havnebadet og bymidten, hvor skønne butikker, caféer og restauranter frister.

Pris	549.000	Grund	200 m²
Udb.	30.000	Bolig	70 m²
Ejerudg.	1.103	Rum/vær.	2/1
Brt./Nt.	2.492/2.074	Opført	1983
Sag	56002812	Kontakt	62614800

Svanevej 13 - Dyreborg

5600 Faaborg

Utrolig hyggeligt og lidt anderledes sommerhus med loft til kip og 4 sovepladser. Kort gåafstand til god badestrand med fællesområde. Endvidere kort afstand til Dyreborg by, med indkøbsmulighed, hyggeligt fiskerleje og lystbådehavn.

SOLGT
på 18 dage

Grund	648 m²	Sag	56003032
Bolig	45 m²	Kontakt	62614800
Rum/vær.	2/1		
Opført	1969		

Faaborg

Kanalvej 2
5600 Faaborg
62614800

En del af byens liv

Flasker fyldt med ulvenat og gylden aks.

En tidlig morgen hvor mørket stadig favner, møder jeg brygmester Peter Laursen på grænsen mellem Svendborg og Faaborg-Midtfyn Kommune. Her, et godt stenkast fra byskiltet, ligger Gundestrup Mejeri & Bryghus, hvor hvidklædte mænd går rundt i dugtunge lokaler, der dufter af rygeost.

AF ANNE KRUSE
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP

Bagerst i mejeriets store lokale står 100 år gamle tyske trætønder og er fyldt med øl. I en af dem ligger brygmesterens allerførste bryg, en firekorns Ale, som i begyndelsen af december måned kommer på flaske under navnet Bullers Bryghus- Gylden Aks. Kort tid vil den økologiske stout, med det magiske navn Ulvenattens Silhuet, komme i den store tønde. Idéen om at brygge øl begyndte for snart to år siden efter en årrække at have været lokalformand for Danske Ølentusiaster i Faaborg. Vejen gik gennem et almindelig øl-startersæt og to 20 liters gryder i garagen ved hjemmet i Diernæs.

- Jeg vil lave en ølserie med de forskellige stilarter, men hvor de er nemme at drikke. Det skal være sådan, at ligegyldigt hvilken slags øl man er til, så kan man altid få serveret en øl fra Bullers Bryghus. Den skal være enkel, men alligevel smage af noget, fortæller
Peter Laursen, der i de sidste ti år har arbejdet som kunderådgiver i et stort teleselskab med base i Odense. Selvom jobbet er fyldt med gode kolleger, er ambitionen, at visitkortet i fremtiden udelukkende drejer sig om øl. Samarbejdet med Gundestrup Mejeri & Bryghus bygger på en god aftale, efter at en kommunal planlov fra 1972 spændte ben for, at Peter Laursen kunne få lov til at bruge hjemmegaragen til erhverv.

Hjerteknuseren Buller

På alle de planlagte øl i Buller Bryghus´ første serie bliver etiketten tegningen af en glad Golden Retriever. Ikke uden grund, for retrieveren er nemlig Peter Laursens egen hund, som familien købte for godt fire år siden, i håbet om at hans dengang ti-årige datter med autisme kunne få glæde af kontakten med den firbenede. Missionen gav pote, og Buller og datteren er i dag uadskillelige.
- Buller har kunnet mærke, når min datter har haft optakt til urolige øjeblikke, og har været i stand til at berolige hende. Buller symboliserer rendyrket kærlighed uden nogle dikkedarer. Ukomplicerethed. Det er egentlig også sådan, at jeg prøver at lave mit øl.
Ordene står sjældent stille hos Peter Laursen, men de kommer roligt, og der er en særlig blidhed over den 40-årige brygmester, der også har en historie om navnet på den næste øl i rækken; Ulvenattens Silhuet.

- Jeg ser lidt ulven i mig selv faktisk. Den er rolig udvendig, men lidt farlig indvendig, hvis du ikke passer på. Jeg kan godt lide ulvesamfund, for de passer på hinanden. Det er et stærkt dyr, der er god til at samarbejde.
Det er lidt specielt at sidde i mørket klokken lidt over syv i det 130 år gamle mejeri og tale om ulve og lytte til de andre fortællinger, Peter Laursen har med sig. Blandt andet om de særlige clairvoyante evner, han har valgt at lukke ned, for i stedet at arbejde med noget så jordnært som øl og telemarketing. Hans første bryg skal smages, og vi begiver os fra kaffestuen ned til tønderne, der hver kan rumme 1000 liter. Med et lille glas under hanen tappes bryggen, som har stået og gæret i to uger. Brygmesteren smager og er tilfreds. Fotograf og denne artikels byline smager også og ja, ikke for kraftig og alt andet end ligegyldig pilsner.
Om vores smagsløg taler sandt, kan afprøves d. 2. og 17. december, når Peter Laursen uddeler prøver på Gylden Aks og Ulvenattens Silhuet hos gårdbutikken Dyrenes Verden i Faaborg, som også bliver det første sted, hvor flaskerne fra Bullers Bryghus kan købes.

Bullers Bryghus
Stout
HVVENATTENS SELKIRT
Bullers Bryghus
4 korns Øl
DE FIRE FAVORITTER
Bullers Bryghus
Øl med koriander
FRIDEFYLDE MORGENSTUND
Bullers Bryghus
Season Øl
VALNØD OG DADDEL

HORNE HAVESERVICE TILBYDER:

- Fliselægning i alle slags materialer
- Støttemure
- Trappeopbygning
- Græsslåning
- Hækklipning
- Tømning og rensning af tagrender
- Træfældning
- Topkapning
- Stubfræsning
- Buskrydning
- Slagleklipning med traktor
- Ejendomsservice
- Alt i grøn pleje og vedligehold
- Plantning
- Gødskning
- Beskæring
- Kantskæring
- Sprøjtning
- Fræsning fra 30-180 cm
- Mosbekæmpelse og fjernelse
- Termisk ukrudtsbekæmpelse (brænding)
- Anlæg af græsplæner også rullegræs
- Tromling af græsplæner
- Graveopgaver med minigraver
- Levering af grus og sten materialer
- Salg af planter og træer herunder Færdighæk
- Salg af spaghnum og gødning
- Snerydning og saltning (salg af salt 50 kg kr 40,00 ab lager)
- Lettere mureropgaver
- Opsætning af alle typer hegn og læmure
- Reparation og opsætning af stensætninger
- Afhentning af genbrugsaffald (tørt)
- Tømning af dødsboer
- Tømning af lejemål (privat og erhverv)
- Opbevaring af møbler mm i tørre lokaler
- Udlejning af lokaler til opbevaring
- Udlejning af boliger
- Salg af brænde

Er din opgave ikke nævnt? -Ring til os og spørg, vi klarer næsten alt.
Se mere på

HORNE HAVESERVICE

Lillemarksvej 1 - 5600 Faaborg - 41628150 - Email: olefolmer@hornehaveservice.dk - Besøg os på www.hornehavecervice.dk

---

HUDPLEJEKLINIKKEN **PIA VEJLEMARK**

Den perfekte gave
Giv dine kære et gavekort til ultimativ forkælelse

ANSIGTSBEHANDLINGER

VITAMIN INDSPRØJTNINGER (NATURLIG 'BOTOX' ELLER LØFT)
- EN SYNLIG YNGRE OG FASTERE HUD

MANICURE - PEDICURE
SHELLAC
BRYN OG VIPPER
FEST MAKEUP
VOKSBEHANDLINGER

LIDT LUKSUS TIL DEN TRAVLE HVERDAG

Hudplejeklinikken, Pia Vejlemark, Svendborgvej 68, Tlf 62 60 27 19

Vi ønsker alle en glædelig jul

MIKADO

ØSTERGADE 30, 5600 FAABORG

Min Bolighandel
Ejendomsmæglere MDE

Fiskervænget 17

Sydfynsk perle beliggende på fiskervænget i Dyreborg med fantastisk udsigt til bl.a. Bjørnø.
Velanlagt have direkte til strandkanten og det sydfynske Øhav.
Smuk moderniseret 90 m2 bolig samt 48 m2 sideejendom.

Pris 3.495.000
Udbetaling 175.000
Brutto 15.576
Netto 12.887

Areal 90 + 48 m2
Grund 1248 m2
Værelser 5
Ejerudgift/md. 2.613

Nydamsvej 13, 5672 Broby

Adskillige kvadratmeter til familie, fritidssyslerne eller erhverv.
I naturskønne omgivelser syd for Odense ligger denne smukke ejendom.

Pris 2.975.000
Udbetaling 150.000
Brutto 13.384
Netto 11.073

Areal 242 m2
Grund 6.959 m2
Værelser 9
Energimærke D
Ejerudgift/md. 2.153

Lars Tribler
Salg & vurdering

Vi samarbejder med Ældre Sagen

Dansk Ejendomsmæglerforening

Min Bolighandel
Ejendomsmæglere MDE

Kontor: 70 254 264 | **tribler@minbolighandel.dk**
Mobil: 71 780 655 | **www.minbolighandel.dk**

Jul i Faaborg

Fredag den 1. december

Juletræet tændes af Julemanden kl. 17.30

Julemanden deler slikposer ud til børnene.
Faaborg Musikskole spiller på Torvet kl. 17.00

Lørdag den 2. december

Julestemning på Torvet fra 10-14

Horne mandskor synger på Torvet kl. 11.30

Lørdag den 9. december

Lis & Per på Torvet 11.30-12.15

Søndag den 10. december

Julemanden kommer sejlende kl. 11

Julemanden kommer sejlende kl. 11, vi modtager ham på havnen og følges til torvet, hvor der danses om juletræet. Faaborg Blæserne spiller på Torvet, hvor der er slikposer til børnene, butikkerne har åbent fra 10-15

SHOPPING FAABORG

- byen hvor din handel er i centrum

Lørdag den 16. december

Det store Julemandsløb i byens gader – start kl. 11
Butikkerne har åbent fra 10-15

Løbet arrangeres i samarbejde med Outdoor Sydfyn og Horne Løbeklub.
Tilmelding hos Bog & Ide i Gågaden,
pris inkl. Julemandsdragt kr. 100.- for voksne og 50 kr. for børn.

Søndag den 17. december

Den lille vampyr - Gratis juleforestilling for børn (Fra 7 år) i Helios

Tilmelding hos Bog & Ide i Gågaden, billetpris voksne kr. 50,
butikkerne har åbent fra 10-15

Fredag den 22. december

Open by night til kl. 21
med masser af julestemning

Vinderen af julekonkurrencen trækkes kl. 20.00

KØB DINE
JULEGAVER LOKALT
OG VIND ET GAVEKORT PÅ

10.000 KR.

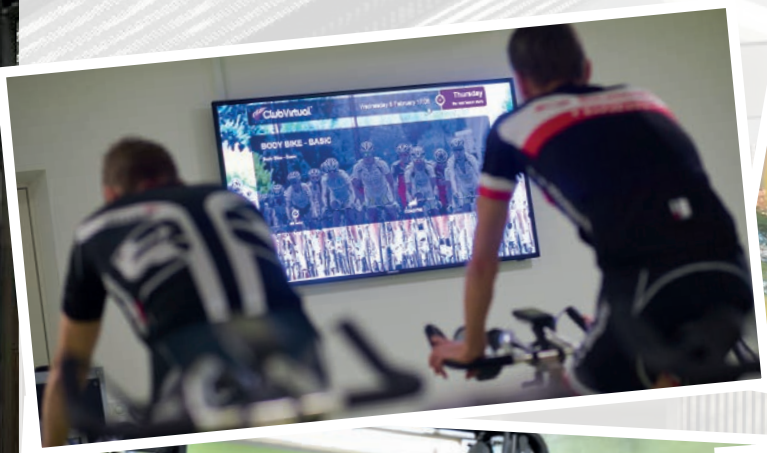
TIL SHOPPING FAABORG
For hver 200 kr. der handles
udleveres et lod.
(Max 5 lodder pr. handel)

SHOPPING FAABORG
- byen hvor din handel er i centrum

VI SES I FORUM FAABORG

FORUM FAABORG

SUNDHED • FRIVILLIGHED • IDRÆT



FLEX MOTION

KUN 325 kr./md

Fitness
Svømmehal & Wellness
Slagbold
Holdtræninger
Body Bike Biograf

FORUM FAABORG | SUNDVÆNGET 4-8 | **62 61 06 06** | WWW.FORUMFAABORG.DK

Landslagteren Faaborg

Julelækkerier

Cherry Valley and

Engelsk. Frisk. Minimum 3200g

pr. stk. . . . . kr. **300,00**

Friskslagtet økologisk dansk landand

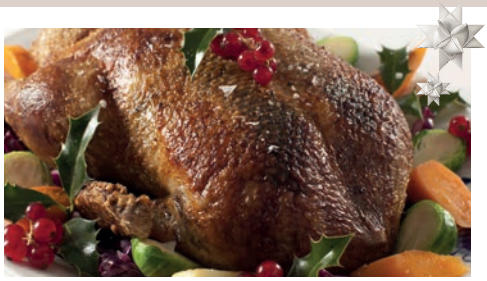
2800-3200g

Pr. ½ kg . . . . . kr. **105,00**

Friskslagtet kalkun

Oprindelse: Frankrig. 3000-6000g

Pr. ½ kg . . . . . kr. **42,50**



Færdigstegt and

Inkl. 1 liter andesovs.

Pr. stk. . . . . kr. **450,00**

Friskslagtet dansk landand

3400 - 4000g

Pr. ½ kg . . . . . kr. **87,50**

Frilands gås

Oprindelse: Polen.

Pr. ½ kg . . . . . kr. **45,00**

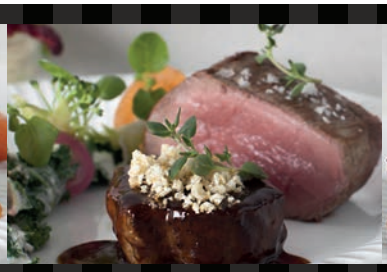
Flæskesteg af velfærdsgris

Pr. ½ kg . . . . . kr. **49,00**

Alt til julebordet

Vi har alt til julebordet fx sylte, sild, ribbensteg, leverpostej, hamburgerryg, skinker, pålæg og meget mere.

Julefrokost ud af huset? Se mere på: www.landslagteren.dk



Årets Nytårsmenu

4 retter
Pr. pers. kr. **349,–**

Appetizer

Coppa med Vesterhavsost, lufttørret skinke på syltet grøn tomat samt skaldyrssalat vendt med misocreme i krustade, pyntet med ærteskud.

Hovedret

Oksemørbrad og braiseret iberisk sortfodsgris med puffet flæskesvær, sauce perigord, "pomme cocotte" med rodfrugtechips, grønkålsslaw med syltede rødløg samt crudité af gulerod og broccoli.

Forret

Laks Imperial med rygeostcreme, skilt champagnevinagrette med ribs, dybhavsrejer med krydderurter og rogn samt stenovnsbagt kuvertbrød.

Dessert

Chokolade millefeuille med praline karamel, krystaliseret hvid chokolade med mango og Yuzu-coulis samt frisk jernurt.

mad med mere

Landslagteren Faaborg ApS
Torvegade 23 · 5600 Faaborg · tlf. 62 61 06 30
kontakt@landslagteren.dk
www.landslagteren.dk

Sydfynsk juleglæde

Kontoret emmer af kontrolleret kaos. Den tre ugers intense højsæson er i fuld gang hos Multiwood ApS, og de ansatte kæmper for at få juletræerne fældet, nettet og pakket i den helt rigtige rækkefølge, så de kan lastes i én af de utallige lastbiler, der kører i en konstant strøm på de små bugtede veje.

AF PERNILLE PEDERSEN
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP

Efter mange år som ansat i gartneribranchen besluttede Gudmund Hansen sig i 2006 for at realisere en mangeårig drøm om at blive selvstændig. Dengang sad Gudmund alene i sit soveværelse, der fungerede som kontor. Computeren var virksomhedens eneste aktiv, for både huset og jorden var lejet. Rammerne var små, men planerne var store.

Da Linda Vitten året efter kom på besøg i det nyopstartede Multiwood ApS, var armbevægelserne også store.- Når du kommer igen efter sommerferien, har du et kontor med havudsigt, lovede Gudmund hende.

Linda Vitten havde arbejdet sammen med Gudmund i mange år, og de havde altid spøgt med, at når Gudmund blev selvstændig, ville han tage Linda med.

A room with a view
Det første, der møder en på det store kontor, er den storslåede havudsigt.

Gudmund hælder kaffe op, fødderne vipper op og ned og får hele hans krop til at ryste, fingrene trommer på bordet, og han forsøger at ignorere telefonen, da den ringer for tredje gang, allerede inden vi kommer i gang med samtalen. Det er midt i højsæsonen, og Gudmund har travlt.

På væggene hænger der flere oversigtskort. Et, der viser, hvor på Horne Land de 150 hektarer juletræsbeplantede marker befinder sig. Et andet, der med knappenåle i et europakort viser hvor i Europa træerne, efter seks år på Gudmunds marker, skal sprede juleglæde.

Ved det store kontorbord sidder Linda Vitten, rygraden i foretagenet. - Uden hende kunne det ikke lade sig gøre, fortæller Gudmund, gode medarbejdere er altafgørende for en virksomhed, og mine medarbejdere er fleksible og arbejder gerne ekstra, når der er brug for det.

Linda er egentlig tryghedsnarkoman, men da Gudmund startede op som selvstændig, sagde hun sit job op uden betænkning.- Og jeg har ikke fortrudt et eneste sekund, for vi har det som én stor familie herude, smiler hun.

Telefonerne kimer konstant. I luften flyver der en finurlig blanding af tyske, engelske og danske gloser. Sproget mellem de rumænske medarbejdere på markerne og Linda og Gudmund på kontoret har sit helt eget særpræg.

- Vi plejer at kalde det nisse-engelsk, hvisker Linda med blikket rettet mod den hurtigt talende Gudmund.

Ingen jantelov på Horne Land
Overalt i området kan man spotte de små skilte, der indikerer, at her har Multiwood ApS graner stående. I alt er der 860.000 træer på de 150 hektarer. Gudmund Hansen opkøber og opfører jævnligt nye bygninger i lokalområdet. Og lastbiler i en konstant strøm larmer og sviner med gran og jord på de små veje- 24 timer i døgnet her i sæsonen. Alligevel har Gudmund ikke en eneste gang i firmaets næsten 12 års eksistens modtaget en klage. Tværtimod mærker han en stor opbakning fra sine omgivelser. Han tillægger det, at de altid har været gode til at rydde op efter sig og til at bakke op om lokalsamfundet.

- Vi sponsorerer gerne de lokale foreninger, og så bruger vi altid de lokale virksomheder, håndværkere og værksteder.

Overblik og omsorg

Gudmund Hansen sætter sig ind og manøvrerer rutineret bilen rundt på de smalle og bugtede veje på halvøen. Inspektionsturen skal sikre, at mænd og maskiner overholder både sikkerhedsregler og leveringsplaner, mens årets høst på 80.000 træer fældes, nettes og pakkes. Én gang i timen, gennem den tre ugers intense højsæson, tager han sådan en tur. Imellem de farverige mærkater, der pryder de grønne grantoppe, kan man spotte nogle orange hjelme og svagt høre kædesavens kamp mod stammen. De rumænske mænd har flere års erfaring fra Gudmunds marker og arbejder sig gennem træerne med fokuseret ro og i et solidt tempo. En tommelfinger i vejret fortæller Gudmund, at alt er skønneste orden med fældningen.

Den korte sæson er i fuld gang, og på lastepladserne begynder pallerne med de tætpakkede graner at hobe sig op. Pludseligt fanger Gudmunds blik noget, der virker forkert. I pallerne er der pakket gult-mærkede træer, men om fire timer kommer lastbilen for at afhente røde. Med et hastigt greb i lommen finder han telefonen, og på flydende nisse-engelsk forsøger han at finde en afklaring.- Why are the packing people packing yellow? Sydfynske kon-kollegaer

Juletræsbranchen står stille i øjeblikket, der er ganske enkelt for mange træer på markedet. Heldigvis betyder jordbundsforhold og klimaet på Sydfyn, at der er mange producenter hernede. De hjælper hinanden, selvom de kæmper på samme marked.- Vi plejer at sige, at vi er kon-kollegaer, fortæller Gudmund Hansen og forklarer videre, at situationen betyder, at han endnu ikke har fået udsolgt i år, hele overskuddet står stadig ude på marken.

Jul hjemme hos en juletræsproducent

Julemåneden er den stille tid på året i Multiwood ApS. Så snart de sidste træer er sendt afsted sidst i november, rejser de 12 rumænske løsarbejdere hjem med en årsløn på lommen, og Gudmund Hansen rejser til Ungarn og Tyskland for at opsøge næste års salg.

Når Gudmund, hustruen Merete Brandt Hansen og deres tre sønner skal fejre jul, bliver det med det, som Gudmund definerer som et prima-træ.- Vores mål er at lave træer, der er omkring de to meter, siger han og tilføjer, ud over at et træ skal være flot og regelmæssigt, så plejer vi at sige, at det skal være så tæt, at man ikke kan se svigermor på den anden side.

Ønsker du positiv forandring i kroppen?
Jeg arbejder målrettet med den nyeste viden, og hjælper dig og din krop tilbage i balance.

Holkegade 2B · 5600 Faaborg · 63 81 55 01 · baa@fysio-wellness.dk · www.fysio-wellness.dk

fysio wellness
fysioterapi · akupunktur · sport

Sølvhjelm Foto & Ure
62610345

PhotoCare

Manden med piberne og de særlige sko

I Faaborgs gule klosterkirke er det organist Bo Lerche, der på 15. år sørger for, at det store rum og præsternes handlinger omkranses af kirkens typiske instrument.

AF ANNE KRUSE
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP

Fra sin lidt skjulte position langt oppe over kirkebænkene danser fingre og fødder hen over klaviaturer og pedaler denne eftermiddag i november, hvor jeg træder ind i et mennesketomt kirkerum fyldt med lyd fra de tårnhøje orgelpiber. Juleaften ligger rundt om hjørnet. Den højtid, der altid byder på de samme traditionelle salmer, og hvor kirken fyldes af det fællesskab, der stadig giver den rutinerede organist følelsen af betydningsfuld tilstedeværelse.

- Jeg kan stadig opleve den der brusende fornemmelse, som jeg fik første gang for lidt over 30 år siden som nyuddannet organist. Fornemmelsen opstår, når der kommer mange folk i kirken, så føler jeg, at der er et fællesskab. Selvom vi synger de samme fire salmer, så er vi alle fælles om at synge " Det kimer nu til julefest". Hvis jeg ikke indimellem fik den følelse, så skulle jeg finde noget andet at lave, fortæller 59-årige Bo Lerche, der kom til Faaborg fra Lejre på Sjælland, i forbindelse med at han fik stillingen. Organisten er klædt i klassisk tøj i afdæmpede farver, men fødderne ser italienske ud i de spidse, slidte lædersko med snøre og rimelig høj hæl. Flere steder er de lappet sammen med plastre, og ved nærmere forklaring er det tydeligt, at de over 20 år gamle sko er noget helt særligt.

- Der, hvor organisten bliver mest personlig, er, når det kommer til hans orgelsko. De er svære at skifte ud, for man er yderst fortrolig med sine sko. Fortrolig fordi man både bruger sin hæl og sin tå og derfor skal vide helt præcist, hvor hælen og tåen er. Det tager tid at indøve, og så snart du skifter sko, er fornemmelsen måske helt anderledes.

Kærlighed til Bach

De tjekkede orgelsko tages af, når Bo Lerche tager trappen ned fra pulpituret og viser rundt i den over 500 år gamle klosterkirke og det oprindelige interiør som eksempelvis stolerækken med de særprægede, små ansigter, hvor Helligåndsbrødrene har siddet. Bo Lerches egne veje til kirken gik gennem den klaverlærer, han havde som barn, der, som den stedlige organist, introducerede ham for sit eget instrument. Og så var der kærligheden til Johannes Sebastian Bach, den protestantiske kirkes fornemste komponist, som han faldt for, inden han vidste, at orglet var hans fremtid.

- På den ene side er der en velgørende ro over Bachs musik. På den anden side er der også en utrolig fremdrift i musikken. Bach er summen af barokmusikken. Utrolig udtryksfuld. Når man lytter til Bach i kirken, tror jeg, at tankerne falder til hvile. At problemer forsvinder. Så behøver man ikke at tænke på Donald Trump, på kommunevalget eller på at skulle huske at slå sin græsplæne. Det er i stedet andre ting, som føles væsentlige, og som kommer frem, når man træder ind i det univers, som Bachs musik skaber.

Bo Lerches hyldest til den tyske komponist fra 1700-tallet, burde egentlig tiltrække langt flere kirkegængere i det daglige, for tænk at få lov til at slippe hverdagens små tanker og, for et stykke tid, kun at blive fyldt op med de store. Måske det lykkes for kirkegængerne til gudstjenesterne juleaftensdag, hvor også en trompetist lægger vejen forbi, og Bo Lerche uden tvivl vil lade Bachs musik flyde ind i øregangene hos juletravle faaborgensere.

RAP REN en anden løsning

HVORFOR GÅ OG HA' DET SKIDT
NÅR VI KA' TA' DET???

Øg Jeres livskvalitet
med 300 %

Få mere kvalitets tid

- Sammen med hinanden
- Sammen med jeres børn
- Sammen med jeres venner
- Sammen eller hver for sig til jeres sport/fritidsinteresser

og benyt jer af vores absolut tillidsvækkende privatrengøring.

Ring eller mail til Michael og aftal et møde, hvor vi vil præsentere vores virksomhed / koncept nærmere og høre om jeres ønsker og behov, for at få dette til at gå op i en højere enhed.

Kontakt os på mobil 26 28 18 69
eller mail rapren@rapren.dk

Med venlig hilsen Michael og Ann Christensen *RAP* REN

Vi julehygger i hele december

Berliner 15,- pr. stk.
Kleiner 9,- pr. stk. *- 5 stk. for 40,-*

Vesterport's Bageri

Vestergade 6, 5600 Faaborg *62 61 21 00*

ALLE UGENS DAGE

7 - 21

REMA 1000

ENGVEJ 6 - FAABORG

Faaborg Bil-Center har meget at byde på:

REPARATION AF BIL-SKADER OG STENSLAG

Vi er godkendt af alle forsikringsselskaber til reparation af Din bil!

GRATIS lånebil ved skader!

SPAR momsen på udskiftning af ruder – vi giver momsen i rabat!

GENNEMGANG AF DIN BIL TIL SYN, INKL. SYN.

KUN 499 kr.

BUDGETSERVICE

Alle biler uden for garanti uanset mærke og model.

KUN 995 kr.

VINTERDÆK TILBUD

4 stk. 205/55-16
Kleber Krisalp HP3
KUN 2.795 kr.
Inkl. montering

4 stk. 205/55-16
Michelin Alpin 5
KUN 3.495 kr.
Inkl. montering

MICHELIN

Faaborg Bil-Center

Telemarken 2, 5600 Faaborg, Tlf. 62 61 90 60
www.faaborg-bilcenter.dk · salg@opel-faaborg.dk
Åbningstider: Hverdage kl. 9-17.30, Søndag kl. 13-16

variant

OPEL

*** Plus levering 3.880 kr. bilen er vist med ekstra udstyr - Der tages forbehold for trykfejl.**

VELKOMMEN TIL JULEM

Med masser af spændende udstillere, oplevelser, aktiviteter for børn, mad, vikingelejr og julestemning hos
JIM LYNGVILD

Weekenden, fredag, lørdag, søndag
den **1-3.** og **8.-10.** december
kl. 10.00-16.00 PÅ
Hågerupvej 33, 5600 Faaborg

VI SES!

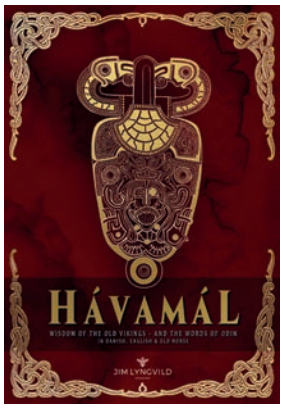
Håndplukkede udstillere fra hele landet glæder sig til, at forkæle markedets gæster med k
masser af muligheder for at finde den perfekte julegave til en god markedspris. Læs mere

ARKED PÅ RAVNSBORG!

HÁVÁMAL
THE WORDS OF ODIN

JIM LYNGVILD
DENMARK

SPAR 150,-
Normalpris 499,-
Markedspris 349,-



POLLENEKSPRESSEN

MARKEDSTILBUD
3 stk. led bloklys med levende flamme
Kr. 200,- Normal pris 300,-

ByKjaergaard
Danske kvalitetssmykker

Se den nye smykkekollektion lavet i samarbejde med Jim Lyngvild.
Masser af håndlavede smykker i høj kvalitet.
Kig forbi vores stand i riddersalen og find den perfekte julegave.

Healingsmasse m/clairvoyance - Fysiologisk massage - Håndlæsning - Blintegning - Håndens tale - Slankebehandling & opstramning - Home party

Andehullet

v/ Misse Jensen
Mimersvej 11, kælderen
8920 Randers NV
Tlf. 28 78 50 61
www.misse-jensen.dk
missejensen1@gmail.com

Åbningstider
Mandag-Onsdag: Kl. 9-19
Torsdag - Søndag: Efter aftale

Tidsbestilling
Mandag - Torsdag: Kl 9-19
på telefon 28 78 50 61

Få læst din fortid, nutid eller fremtid af håndlæser og clairvoyant Misse Jensen

Vikingpris:
Håndlæsning: kr. 250
Clairvoyance: kr. 250

PANDEKAGER
- IKKE BARE FOR SJOV!

Vi laver gerne pandekagerne til dit arrangement

- Åbent hus
- Jubilæum
- Reception
- Fødselsdage
- Traktortræk
- og meget mere

Lisbeths Pandekager

Lisbeth Christoffersen
Dalgasvej 3, Ny Højen
7100 Vejle
Mail@lisbethspandekager.dk

Tlf. 22 51 11 82

www.lisbethspandekager.dk

Skuld juleøl

BRYGGERIET FREJDAHL
FYNSK ØLHÅNDVÆRK AF LYNGVILD & BEHNKE
TRADITION SIDEN 1885

Normalpris kr. 30 pr. stk.
Julepris 5 stk. 125,-

kendte mærkevarer. Der er masser at vælge imellem blandt de mange udstillere og
og se hele listen af udstillere på facebook: Ravnsborg markeder

Faaborg går lige i julehjertet

Julen i Faaborg bliver i år en velsmagende marcipansnitte af kendte traditioner og nye tiltag.

AF HENRIK POULSEN

Shopping Faaborg har lagt sig i selen, for at HELE byen kommer til at summe af julestemning.

- Vores flotte julebelysning er selvfølgelig hængt op, vi har fundet et rigtig flot træ til Torvet, og som noget nyt forsøger vi at sprede stemningen ud i byens gader ved at hænge højttalere op i guirlanderne, der spiller hyggelig julemusik, ligesom vi placerer mindre juletræer med lys rundt i byens gader. Byen skal emme af julestemning, fortæller Shopping Faaborgs formand, Lars Jensen.

Der er stort set kun én gæst, der IKKE er velkommen i byen i julemåneden, nemlig julestressen.
- Der er selvfølgelig dem, der godt kan lide at handle i et storcenter med flere tusind mennesker, blinkende lamper og høj musik, men vi tror altså på, at rigtig mange gerne vil gøre deres juleindkøb i de hyggelige rammer, vi prøver at skabe. Vi vil give vores kunder en vedkommende oplevelse med meget høj service og konkurrencedygtige priser- alt sammen tilsat et drys god, gammeldags julestemning, forklarer formanden.

Ud over et tætpakket program med oplevelser for store, små, unge og ældre i december, så lokker byens butikker også med et gavekort på 10.000 kr. til en heldig handlende.

- Konkurrencen fungerer sådan, at man får et lod i konkurrencen, hver gang man handler for 200 kr. i en medlemsbutik, dog max. fem lodder pr. handel og den 22. december, så finder vi sammen med Det Rigtige Faaborg vinderen af gavekortet.

Som du kan se i Shopping Faaborgs opslag i dette magasin, byder december på rigtig mange juleoplevelser for hele familien, men foreningen kan også allerede nu løsne båndet på en lille ekstra julegave til byen?. Shopping Faaborg har nemlig lavet et samarbejde med "Gang i Danmark", der betyder, at du allerede nu kan se frem til:

Lis & Per- 9. december
Sussi & Leo- 14. april
Rock Nalle trio- 12. maj
Nice Little Pinguins- 9. juni
Bakkesangerinden- Anette Oxenbøll- 7. juli
Kalles Store Trommeshov- 18. august
Anna David- 15. september.

Shopping-formand Lars Jensen glæder sig selv til den specielle stemning, der rammer ham og byen i december.
- Jeg nyder, at iagttage de mange mennesker der kommer til byen for at handle og hygge i vores juleby. Den gode stemning smitter naturligvis også af på mig, og den 23. december lister jeg så ud i byens butikker for at købe de sidste julegaver, sikkert mens jeg nynner "Glade Jul", smiler han.

På formandens egen ønskeseddel står der de klassiske sokker og underbukser.
Og, naturligvis en god julehandel for byens butikker.

JUL HOS FRØKEN JENSENS

Utraditionel julefrokost
(ud af huset)

Hvide sild med et halvt æg og karrysalat

Lakserillette med rugbrødschips og crudite

Bagt rødspættefilet med urter, parmesan og mild sennepscreme
Stegt andebryst med hjemmelavet rødkål

Sprængt kalvespidsbryst med stuvet spidskål

Fyldt svinemørbrad med æbler, dadler og hvidløg hertil blommechutney

Mazarin med fyld af kirsebær
Frøken Jensens tiramisu

Hertil forskelligt hjemmebagt brød samt smør

Pris pr. kuvert 215,-
(Min. 10 kuverter)

Traditionel julefrokost
(ud af huset)

Hvide sild med et halvt æg og karrysalat

Pandestegt fiskefilet med remoulade og citron

Hønsesalat med asparges og svampe
Andesteg med hjemmelavet rødkål og surt

Slagterens julemedister med grønlangkål

Fynsk æbleflæsk med røget spæk

Ris al a mande med kirsebærsauce

Hertil forskelligt hjemmebagt brød samt smør

Pris pr. kuvert 185,-
(Min. 10 kuverter)

Nytårsmenu

Vol au vent
med bagt torsk, hummerhale veloute og hummerchips

Rosastegt kalvemørbrad
hertil lille forårsrulle med sprængt kalv og urter, spinat flan, fyldte svampe, springløg i sprødt, pommes anna og kalvesky

Glaseret pandekage
med æblecreme, havtornparfait og mynte samt æblecrisp

Pris pr. kuvert 329,-

VI HAR SAT KULØR PÅ FAABORG SIDEN 1948

FAABORG MALERFIRMA HAR MALET ALT UDHÆNG I FORBINDELSE MED TAG-RENOVERING PÅ DEN GAMLE STATION I KORINTH

Danske Malermestre

VI ØNSKER ALLE EN RIGTIG GLÆDELIG JUL

Faaborg Maler Firma

Faaborg Malerfirma
Bygmestervej 5 5600 Faaborg
Telf. 62 61 97 99
www.faaborgmalerfirma.dk

Best Companys
TØJ DER RAMMER TIDEN

Ønsker alle en rigtig glædelig jul

KONKURRENCE
VIND ÉT
GAVEKORT 500 kr.

Klip annoncen ud og deltag i konkurrencen!
Aflevér kuponen i butikken.

Navn:
Tlf. nr.:

Vinderen trækkes 22/12 2017 - og får direkte besked

Best Companys
ØSTERGADE 7 • 5600 FAABORG • TLF.: 62 61 40 42

Din lokale Murermester:

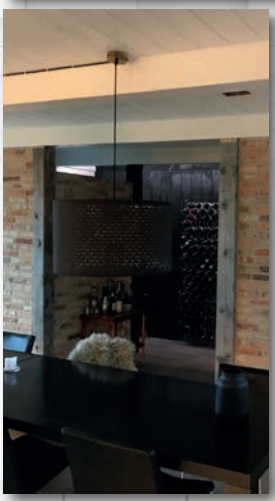
Boe Byg

Kvalitet - Service - Finish

Murermester Kasper Boe Rasmussen
www.boe-byg.dk - boebyg@live.com

21417474

Moderne renovering af bindingsværksejendom i Faldsled.



Jul i Dagli´Brugsen. Millinge

Nisseoptog Søndag den 17. dec.

Vi starter traditionen tro, vores årlige nisseoptog kl. 10 fra Svanninge Hallens P-plads. Nissefamilien bli´r fulgt gennem byen til lystige nissemelodier m.m. af F.D.F.s Nisseorkester. De ankommer til Dagli´Brugsen ca. 10.40 hvor alle, både store og små, skal synge og danse om det store juletræ, som er pyntet med juleting, lavet af børnene i Børnehaven og til orgeltoner fra en rigtig "Dagli´Brugsnisse".
Derefter deler nissefamilien julegodteposer ud til A.L.C.E. børnene.
(hos os bli´r ingen skuffede)
Bestyrelsen byder på æbleskiver, brunkager og dejlig varm glögg .
Vi har også en julekonkurrence hvor vinderne offentliggøres kl.12
(Se opslag i butikken)

Vi gi´r oveni alle de gratis glæder :

10% Rabat.

På alle varer i butikken

(undtagen div. Kioskvarer m.m.)
Åbningstider i julen:
Den 24.12 kl.7.30–13 den 25.12 lukket den 26.12 kl. 7.30–19
Åbningstider til nytår:
Den 31.12. kl. 7.30 –15 den 1.1. lukket den 2.1. 7.30 – 19
Vi ønsker alle en rigtig glædelig jul og et godt nytår
Bestyrelsen og personalet
Dagli´Brugsen Millinge

nye-gaard sko

DU HAR FØDDERNE, VI HAR SKOENE
"SÅ VÆR'SKO"

KIG FORBI VORES HYGGELIGE BUTIK
OG SE VORES FULDE SORTIMENT

TIL BÅDE DAMER, HERRE, BØRN OG UNGE

nye-gaard sko

Østergade 26B, 5600 Faaborg

www.nyegaardsko.dk

VIVI's BLOMSTER

62 61 89 74

Vi har blomsterne til julens hygge, gæstebud og begivenheder.

Kom med dine ønsker - så opfylder vi dem.

Glædelig jul

Assensvej 102, 5600 Faaborg

62 61 89 74

LØRDAG D. 2 DECEMBER

DØRENE ÅBNES KL. 23.00 ☆ ENTRE KR 50,- ☆ +21 ÅR

HOS PETER GOES BIG

STEDET HVOR VOKSNE MENNESKER MØDES

Late Night Club

☆ ☆ ☆ STORT DANSEGULV ☆ ☆ ☆

LIVE DJ HELE NATTEN

Hos Peter BEER BAR

EIN PROSIT

VI HOLDER OGSÅ ÅBEN

DEN 25 DECEMBER

Runesten og originaler i Aastrup

I Aastrup har Sune Andersen rejst en runesten til ære for sin far. Men hvem er det, der gemmer sig bag murerne i det hvide gasbetonhus, og hvem er denne far, der skal æres med sten og runer?

AF PERNILLE PEDERSEN
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP

Faren, som nu har fået sin egen runesten, var en særlig aastrupper. Viggo Andersen var amatørkunstner og kreerede alt fra akvareller til skulpturer. Viggo havde sit eget galleri og var et kendt ansigt i landsbyen.
Når Viggo ikke lavede kunst, arbejdede han som murerarbejdsmand. I 1969 benyttede han både de kunstneriske og håndværksmæssige færdigheder og opførte sit eget hus.

- Min far tegnede og byggede huset omkring 1969, og da de gravede ud, dukkede den her store sten op. Det kan blive min gravsten, sagde min far. Det tænkte jeg ikke nærmere over dengang, fortæller Sune Andersen.
Huset skiller sig ud på alle måder. De fleste i landsbyen har bemærket de mange kunstinstallationer foran huset ud mod landevejen. Små og store skulpturer, jernstumper bøjet og vredet og svejset til nye finurlige former og de hvide betonelementer med huller, der har prydet grunden som en slags hegn. Og på det seneste er der begyndt at komme flere store natursten til.

En sømands bekendelser
Sune er sømand. Det vidner de mange tatoveringer på armene om. Han er tilmed sømand med en særlig kærlighed for Thailand. Han besøger landet to måneder om året og var i syv år gift med en thailandsk kvinde. Folk i Aastrup har også bemærket de farverige skjorter, som Sune altid går med.

- De er lavet af thai-silke. De er pissenemme at vaske, og så skal de ikke stryges, forklarer han.

Bag gasbetonmurerne betragter den 59-årige Sune runestenen og de mange af farens kunstinstallationer gennem vinduet. Og indenfor i huset er Viggo også nærværende med utallige værker på væggene.
Når Sune skal svare på, hvad det er, hans far betyder for ham, bliver det med en sømands ordknaphed.- Han var jo min fatter.

Et sidste minde
Da Sune i 2013 overtog huset efter sine forældre, kom han i tanke om farens ønske. Men stenen skulle ikke op på kirkegården. Viggo skulle have en ordentlig sten, rejst og indgraveret, ligesom de andre vikinger, som han udtrykker det.
Sune forklarer sin fascination af vikingerne:- Man er vel lidt viking, og vikingerne var jo dygtige søfolk, der både fandt til Island, Grønland og New Foundland.
Indehaveren af stenhuggerfirmaet havde aldrig i sine 32 år modtaget en sådan bestilling. Der måtte en del mails og telefonsamtaler til, før den endelige udformning var på plads.

- Hvis det skulle være, så skulle det være med runer. Det er enten eller. Når Gorm og Harald kunne, så kan jeg vel også. Men sproget skulle være nutidigt, ikke sådan noget med Sune gjorde disse runer eller denne sten blev rejst af Sune. For jeg har jo ikke rejst denne sten, det havde jeg sgu en kran til, griner Sune.

Ingen kendte til Sune Andersens planer, før stenen blev leveret på adressen på Gyvermosen, og de lokale har været positive overfor det utraditionelle værk. Da de støbte stenen fast, bemærkede Sunes svoger tilfreds.- Der er stadig originaler tilbage i Aastrup.

FAABORG KLINIKKEN

ET VIGTIGT SKRIDT

Fra viden til handling... Her får du hjælp og støtte indtil du opnår bevægelsesfrihed, således at du kan bevare et aktivt liv. Fodklinikken henvender sig til alle! Også til de, der ønsker smukke fødder.

www.faaborg-klinikken.dk

- ALT OM FODTERAPI
- FODINDLÆG OG SOFTLASER
- SPORT OG FØDDER
- BARN FOD OG SKO
- GAVEKORT
- PRISER PÅ HJEMMESIDEN
- RING OG HØR, HVAD VI KAN GØRE FOR DIG
- ONLINE BOOKING

Adresse: Herregårdscenteret 4, 5600 Faaborg
Mail: post@faaborg-klinikken.dk
Tlf.: +45 62 61 19 41

ÅBNINGSTIDER
Mandag - fredag 8-16
Lørdag efter aftale

Følg med på:

PIONEER

DIN JEANS SPECIALIST

AUTHORIZED JEANS DEALER SINCE 1963

OBS! EXTRA JULEÅBENT – VI HAR ÅBENT ALLE DAGE I DEC.

(OUTLET №9 – TORVET – HOLDER LUKKET HELE DECEMBER)

Levi's

GIRLS – WOMEN:
711
712
714
721

GUYS – MEN:
501
502
504
511
512

OVER 600 PAR LEVI'S LAGER

Lee

GIRLS – WOMEN:
SCARLETT
MARION
ELLY

GUYS – MEN:
LUKE
DAREN
CHASE
BROOKLYN

OVER 700 PAR LEE LAGER

Wrangler

GIRLS – WOMEN:
CORYNN
ARIZONA
TEXAS

GUYS - MEN:
TEXAS
LARSTON
ARIZONA

OVER 1100 PAR WRANGLER LAGER

Levi's

COWBOY-JAKKER
COWBOY-SKJORTER
SWEAT-SHIRTS
SKOVMANDS-SKJORTER
CHAMBREY-SKJORTER
TEE-SHIRTS

PRISER = 300,- - 700,-

Lee

COWBOY-JAKKER
COWBOY-SKJORTER
SWEAT-SHIRTS
SKOVMANDS-SKJORTER
TERNEDE SKJORTER
TEE-SHIRTS

PRISER = 300,- - 600,-

Wrangler

COWBOY-JAKKER
COWBOY-SKJORTER
SWEAT-SHIRTS
SKOVMANDS-SKJORTER
TERNEDE SKJORTER
TEE-SHIRTS

PRISER = 300,- - 500,-

MADS NØRGAARD

COPENHAGEN
SINZE 1963

QUILT JAKKE
ULD STRIK
BOMULD STRIK
SWEAT SHIRTS
TEE SHIRTS L/Æ
TEE SHIRTS K/Æ
SKJORTER

PRISER = 200,- - 1.200,-

Armor·lux

SINZE 1938

ANORAK
ULD STRIK
BOMULD STRIK
SWEAT SHIRTS
TEE SHIRTS L/Æ
TEE SHIRTS K/Æ
TØRKLÆDE/SOKKER

PRISER = 500,- - 1.200,-

SAMSØE & SAMSØE

SINZE 1938

SKIND-JAKKE
ULD STRIK
SKJORTER
TEE SHIRTS
BASIC TEE
BOXER SHORTS

PRISER = 300,- - 700,-

TIGER OF SWEDEN

MODEL:
PISTOLERO
(SLIM)

OUTLETPRIS -20%

G-STAR RAW DENIM

MODEL:
DEFEND (SUPER SLIM)
3301 (SLIM)
3301 (REGULAR)

OUTLETPRIS -30%

ID DENIM

SCOTTY LOOSE
(LEVI´S – ENGINEERES -KOPI)

OUTLETPRIS -50%

PIONEER

HAVNEGADE 2 - FAABORG - 62 61 16 96

Vester Åby Slagterforretning

v/ Morten Steffensen **Mobil: 40 18 95 53**

Følg os på facebook

JULEMEDISTER kr. 20,- 1/2 kg

(HUSK og ring & bestil inden) KUN til afhentning den 16. december 2017

- **Bag selv leverpostej 1 stor kr.15,- Ta' 10 stk for kr. 120.-**

Ribbensteg kr. 30,- pr. 1/2 kg.
Hjemmelavet sylte kr. 40,- pr. stk.
Hakket svinekød kr. 22,50 pr. 1/2 kg. Altid fast lav pris og friskhakket
Hakket oksekød kr. 30,- pr. 1/2 kg. Altid fast lav pris og friskhakket
Hakket hestekød kr. 20,- pr. 1/2 kg. Altid fast lav pris og friskhakket
Røget bacon kr. 30,- pr. 1/2 kg.
Røget spæk kr. 32,50 pr. 1/2 kg.

ÅBNINGSTIDER

Mandag lukket (slagterdag) / Tirsdag: 9.00 - 17.00 / Onsdag: lukket / Tors-fredag: 9.00 - 17.00 / Lør: 9.00 - 12.00

BJK Jagt & Rideudstyr

UNDGÅ NETHANDLEN – HANDEL LOKALT

– KØB DINE JULEGAVER VED BJK JAGT & RIDEUDSTYR

Vi pakker dem pænt ind og vi bytter frem til den 13. januar 2018.

Ekstra åbent pga. julen:

Søndag d. 17/12 fra kl. 11-15
Lørdag d. 23/12 fra kl. 10-14

Følg med på Facebook

www.BJK-jagtogridning.dk - Tlf.: 22 15 87 89

Mandag - Fredag Kl. 10.00 - 17.30 & Lørdag Kl. 10.00 - 13.00

Den lille butik med det store udvalg

DIN LOKALE FODPLEJER

Birgit Bendtsen · lægeeksamineret fodplejer

Du får en professionel fodbehandling til kun 300 kr. hos Din lokale fodplejer.

Jeg vejleder i brug af fodtøj, fodgymnastik, aflastninger samt cremer til fødderne.

Behandlingen foregår i tophygiejnisk klinik, hvor kunden er i fokus.

Jeg behandler også diabetespatienter.

Fuld diskretion og tavshedspligt er en selvfølge.

Dine fødder i trygge hænder

Ring og aftal tid

Nygyde 14 • 5642 Millinge • Mobil: 42418568
www.dinlokalefodplejer.dk • Facebook: Din lokale fodplejer
Medlem af SADF - Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Glædelig jul til alle jer
fra alle os

Kig ind i vores lækre vin- og delikatesseafdeling, vi laver gerne din næste gavekurv.

Vi har skønne vine fra Italien, fantastiske rom fra Cuba, cognac og likører fra Frankrig, lækker dansk gin og meget mere.

Kig ind og se de skønneste og lækreste tasker og skindhandsker til både damer og herrer.

Julen er tiden til forkælelse og selvforkælelse. Så selvfølgelig finder du hele Raunsborgs hudplejeserie hos os.

Brother DCP-J562DW

Lille og kompakt alt-i-én farveinkjetprinter.
- **Høj printhastighed**
- **Automatisk dobbeltsidet print A4**
- **Wireless**
- **Airprint**

kr. 849,-

ALT TIL KONTORET - nemt & lokalt

Hammer Hansen

Mellemgade 17, 5600 Faaborg • Tlf. 62 61 05 12 • Mail: khh@hammerhansen.dk

DEN SØDE JULETID ER OVER OS

SLIP FOR JULEKNAS

MED TÆNDERNE

Book et tandeftersyn og få julefred...

Faaborgklinikkerne & Fyns Implantatcenter

Book din tandlæge online på www.clinics.dk | facebook.com/clinics.dk

Faaborg Raadhusgaarden 5 tlf. 62 61 34 02 • Haarby Bøgevej 1 tlf. 64 73 13 90

Inge u'e på Gåsen

Balancerende på en barstol og i konkurrence med værtshusets øvrige gæster forsøgte Per Otto at finde ind til essensen af kvinden bag baren. Læs her et kærligt portræt af Inge Bûttner Petersen.

AF PER OTTO BERSANG RASMUSSEN, gæsteskribent
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP

Klokken er 10.50 en torsdag formiddag. Jeg står med ryggen til kirkegården på Østerbrogade og kigger over på det gule hus. Det ligger smukt i en runding på hjørnet af Priorensgade og Østerbrogade. Jeg kigger på den grønne port, velvidende at bag ved den er indgangen til Gåsen's Gjæstergiveri, i daglig tale bare Gåsen. Gåsen, et værtshus, et fristed, et pit-stop, et vandhul, et 'henne om hjørnet' og ikke mindst et samlingspunkt. Og samlingspunktet på Gåsen er og bliver Inge Bûttner Petersen, også kaldet *Trunte*.

Jeg har knapt nok besteget barstolen, før Inge spørger, hvad jeg kunne tænke mig at drikke. Og efter Inge har serveret en dejlig, sprød, kold Tuborg, begynder vi at snakke. Og det er derfor, jeg er kommet. Det er for at snakke. Jeg vil vide, hvem denne ejendommelige kvinde er. Bevares, jeg har igennem årene været på Gåsen masser af gange, altid sammen med gutterne i muntert lag, til billard eller rafling. Men jeg har aldrig mærket stedet og slet ikke rigtigt snakket med Inge, ud over altså at bestille øl. Men nu sidder jeg så her, alene med Trunte, og betragter hendes ansigt, det er rundt med æble-røde kinder og en lille vorte til venstre for hagepartiet, bestemt ikke noget der misklæder hende, men tværtimod gi'r det hende karakter. Men det, der virkelig fænger mig, er hendes øjne, de smiler, og de smiler. Ustandseligt. Og det smitter, man føler sig godt tilpas, opløftet, kort sagt, hendes selskab gør mig fornøjet. Jeg spørger hende, om hun har noget imod at fortælle lidt om sig selv. Uden tøven svarer hun.- Jo, det vil jeg da gerne, hun sætter sig bag baren, tænder en cigaret, tager et kæmpe sug og puster så en sky ud, der burde få de fleste røgalarmer til at gå i selvsving. Og så lader jeg Trunte gå i gang med at berette om, hvordan hun blev "Inge u'e på Gåsen."

- Jeg kom til Faaborg fra Odense, og 1. august 1969 startede jeg på Gelting-færgen, hvor jeg arbejdede indtil 1977, og det var faktisk på færgen, jeg første gang blev kaldt Trunte. Det var en, der hed Vagn Kok, der engang til fyraften sagde.- Sæt dig ned, Trunte, og lad hvilen falde på dig. Det kom så Palle Bjørnø for ørerne, altså ham, der var skipper på Bjørnø-færgen dengang, og indtil hans død kaldte han mig aldrig andet end Trunte. Og det er der så mange andre, der er blevet ved at kalde mig.
Døren går op, og en 65-70-årig mand gør sin entre, åbenbart en stamkunde da hun hilser på ham ved fornavn og spørger, hvad han kunne tænke sig i dag.- En danskvand, svarer han uden rysten i stemmen eller, for den sags skyld, rysten nogen andre steder. Hvad? En danskvand på Gåsen? Lynhurtigt gi'r jeg min fordomsfulde tankegang en sherif-stjerne, hvad fanden bilder jeg mig ind at tro, at alle drikker øl, når de besøger Gåsen. Nå, Inge stiger ned af sin stol, ikke ubesværet, og bevæger sig hen imod køleskabet , hvor både øl og danskvand gror sig kolde. Inge er vendt tilbage til sin stol, og hun fortsætter sin beretning:

- Efter Gelting- færgen startede jeg på Landmanden, hvor jeg var, indtil den gik nedenom og hjem. Derefter var jeg et kort stykke tid på Torvets Cafeteria, indtil jeg så startede her på Gåsen. Jeg kan ikke huske, om det var 1979 eller 1980, og dengang var vi flere, der skiftedes til at være på vagt. Det var først i 1993 eller 1994, at jeg startede med at være alene her, og det har jeg været lige siden, ja, der er jo afløser på en gang imellem.

Jeg stopper hende og spørger.- Hvor mange arbejdsdage vil du tro du har om året? Inge svarer.- Ja, det ved jeg snart ik', måske en 250-300. Så bryder manden med danskvanden ind og kigger mig direkte i øjnene.- Det kan jeg godt fortælle dig, hun arbejder 365 dage om året, med mindre hun en enkelt dag er nødt til at ta' på sygehuset, og så'n er det! Inge kigger genert ned i gulvet og smiler.- Ja ja, så si'r vi det.

Og så starter panelet af stamkunder rundt om baren med anekdoter og lovprisninger af Trunte. Jeg indser så småt, at min snak på tomandshånd med Inge er slut. Hun er i sit es, og jeg er ikke i tvivl om, at Gåsen på en eller anden måde er hendes kongerige. Jeg fornemmer en aura af velvære og indre ro, der bare stråler ud fra denne yderst sympatiske 71-årige kvinde, der har viet sit liv til at betjene godtfolket på Gåsen.

Skipperstuen

Ensrettet

Øl & Vinstue

Er hun noget helt særlig?

Der findes héller ikke 2 Tahiti perler i verden, der er ens.

Kom ind i Guldsmed Duus og se vores smukke Tahiti perler.

Vi har indgået et samarbejde med een af de førende leverandører af Tahiti perler, fra de Fransk Polynesiske atoller.
Perlerne håndplukkes ved regelmæssige besøg, på de familieejede Perlefarme, hvor alle perler er certificerede i bæredygtighed mellem mennesker og natur.

Kun 3-5% af Tahiti høsten er af god kvalitet. Ud af disse har kun 1-2% en smuk farve, pæn i overfladen og er symmetriske. 15% af alle Tahiti perler sorteres fra når de høstes.

En Tahiti perle er dækket af 2.000-4.000 perlemorslag, og i Fransk Polynesien er der, som det eneste perleproducerende sted i verden, indført et minimumkrav for tykkelsen af perlemoren på 0,8 mm.

Guldsmed Duus
Guldsmed og urmagerværksted
v/Tanja Duus
Tlf. 62 61 02 70
Mellemgade 7 ❖ 5600 Faaborg
www.guldsmedduus.dk